中僑互助會籌基金 將舉行盛大餐舞會

預計將有逾仟名嘉賓出席

爲避免向隅現時開始報名

（溫哥華訊）雲埠中僑互助會，定期于一九九零年一月十三日（星期六）假雲埠貿易會議中心舞廳，舉辦第十六屆盛大籌募基金餐舞聯歡宴會，每人收費一百五十元。參加者憑收條可享受扣稅優待。

屆時預計將有一千名以上嘉賓、社會名流及加國三級政府官員代表出席。爲免向偶，現時開始登記報名。

中僑互助會爲華人社會最需要的社會福利公益服務慈善團體。且盡力協助華裔移民克服言語及文化上的隔膜障礙與困難，得以參與加拿大社會，適應環境。

有意參加者請早訂座。中僑互助會會址：喜士定街東四五五號。電話：二五三·五五六一；傳真機：二五三·五五四七；熱線電話：二五三·八九三三。籌募基金委員會主席 STEPHEN LEUNG。

溫德心省長宣佈本月爲迴腸結腸炎基金月

（溫哥華訊）加拿大迴腸炎、結腸炎基金會報告：卑詩省長溫德心，宣佈十一月爲加拿大迴腸炎、結腸炎基金會月。

卑詩省省民患炎性腸病症、潰腸結腸炎病症的病人，平均每七百人中佔有一人。

該基金會卑詩省地址爲雲埠七街西六六零號二零一室大都市實驗室。卑詩省主任爲都露珠戴文，加西區主任爲維露瑪卡勒。歡迎各界人士大力支持宣傳。該基金會在卑詩省溫哥華、域多利、乃磨、錦碌及企連打等地，均設有積極服務單位，爲省民服務。

十街聯合教會講座 研討未來世界局勢

（溫哥華訊）雲埠十街西十一號聯合教會，（電話：八七六·二一八一）定期舉辦專題講座，主題爲研討未來各項重要問題。具體安排如下：

十一月四日（星期六）上午八時半，末日宗教世界魔鬼的活動；十一月六日（星期日）下午七時半，魔鬼撒旦的大謊話，主講人爲利文史里柯氏博士；十一月五日（星期日）上午十一時，烏托邦理想園，我們結果能否發現更青的草！十一月七日（星期二）下午七時半：伊朗與蘇聯的預言，主講人戴安尼黨坎博士；十一月五日（星期日）下午六時半：武器競賽將否會結束；十一月八日（星期三）下午七時半：萬王之王將再來，主講人黨麥杜嘉魯牧師。

雲基金會撥款萬元 津貼多元文化協會

（溫哥華訊）溫哥華基金會撥款一萬元，津貼雲埠多元文化協會，以利該會資源中心圖書館的發展擴充，增加現在藏書。

該會對溫哥華基金會此次支持，慷慨撥款資助圖書館及發展多元文化，表示衷心感謝。該會圖書館珍藏圖書爲數頗多，均爲有關文化資訊、種族關係、移民婦女、人權、多元文化教育及加拿大各外文少數民族的歷史、生活情況記載的書籍。

華人法律援助處 新規定辦公時間

（溫哥華訊）中華文化中心華人法律援助處辦公時間，由即日起至十一月二十一日逢星期二晚上七時至九時進行。

如要接受此項免費法律援助諮詢服務，請先預約電話：六八七·零七二九，地址：片打街東五十號中華文化中心。

台中校友會設宴歡迎 台山僑辦經濟考察團

萬里相逢握手言歡硯誼濃郁

（雲訊）僑鄉台山近年在祖國開放改革政策下，大力吸收外資，努力建設僑鄉方面，進步奇速，成績可觀。尤對溝通海外僑情，聽取僑意，更是不遺餘力。

該縣最近派出以副縣長兼僑務辦公室主任陳卓權爲團長，成員有僑辦處副主任李健材、黃端芳兩位副主任，均爲台中校友。忝屬同窗，特於日昨（十月三十日）下午六時邀宴該團於華埠廣州酒樓，以盡地主之誼。該團在二十多位校友親迎下，惠然光臨，萬里相逢於海外，握手言歡，硯誼濃郁，熱鬧非常。

席間，蔡燦勳會長致詞歡迎，對陳副縣長等僕僕風塵。不辭勞苦，爲謀改善僑鄉環境，遠來海外吸取經驗，造福民生之精神，致以崇高敬意！祝其此行成功，旅途愉快。

陳副縣長被邀講話，詳盡報告我縣有關農業、工業、交通、民生等方面自七八年至八八年這十年之進展，令人鼓舞，近年出產無核西瓜、甜橙，在香港市場已爭得好評。特別在發展海港碼頭、鐵路交通及增發電力等方面計劃，已得到國務院批准，大力支持，相信不久之將來，我縣之發展更是一日千里。喜訊傳來，舉座鼓掌稱賀。

陳副縣長更以謙遜懇切之言詞，提出我僑對於居住家鄉親友，如有關於出國、移居、房產物業等等未能解決之問題，可直接寫信台山僑辦處（台山縣城環城南路後街三十八號）查詢，定當代爲妥善辦理。

李健材、黃端芳兩校友分別報告台山校友會之情形及校友樓開幕剪綵之盛況，親切感人，舊雨新知，茶酒同歡，誠是不可多得之盛會。

搞笑劇「寫給胡先生的信」 刻劃移民心態入木三分

（本報訊）由溫哥華消防劇團主演的話劇「寫給胡先生的信」現時正在本市柯都華街二百八十號（280 E CORDOVA）的消防劇院（FIREHALL）演出。

「寫給胡先生的信」一劇是以加拿大的華人生活背景爲題材，描寫一名香港到加拿大留學的窮學生得到一家從大陸移民來加的李氏夫婦的照顧，但由于傳統的中國文化與現代西方生活方式的衝突，雙方鬧出很多笑話。話劇暴露出一些中國移民的心理，如香港人勒緊褲帶也要送兒女去加拿大留學，但却對他們在異國的生活一無所知，更有些不良子弟便利用父母千辛萬苦攢下的金錢去結交損友，過着花天酒地，聲色犬馬的生活。另一方面，話劇中，李氏夫婦的生活，却反映出一些人的生活縮影，夫婦二人克勤克儉，好不容易辛辛苦苦攢下一筆錢，却因在大陸的親戚要買牛，一筆寄回去，自己寧願捱艱苦生活。

演出話劇由華人編演，演員包括林小湛女士和李惠民先生等。有關售票事宜可致電六八九·零九二六或六八九·零六九一聯繫。

陳穎川耆英六週年紀念

（溫哥華訊）本埠陳穎川總堂耆英部，定期十一月十九日（週日）假座該部舉行成立第六週年紀念。是日下午四時開始，舉行紀念慶會，並由陳穎川青年部及北美洲龍形體育會聯合瑞獅助興，繼續開全體部員會，檢討過去，策勵將來之有關會務。六時並備餐會招待。

屆時歡迎各部員及總堂各男女宗親踴躍參加。

查詢電話：六八一·五零一八。

中國洪門民治黨駐加總支部
選舉下屆執監委員通告

爲通告事：查本總支部一九八八、一九八九年度職員任期將滿，遵章遴選一九九〇、一九九二年度執監委員候選人，訂於十一月十一日下午一時在本黨禮堂開始投票於十一月十二日下午一時揭曉，希請全體男女黨員依時回部踴躍參加投票，切勿放棄選權爲盼，特此通告

中國洪門民治黨駐加總支部
主委：簡建平
秘書：李耀樞
一九八九年十一月一日

納偉旅行社　歷史悠久　信譽昭著
love & white travel
總店：編街539號110室（奕奇化街）七天營業（604）689·0501
支店：喜士定東街2828號地下（奕 RENFREW.）（604）253·4422
納偉旅行團大衆有信心　七天營業

東南亞
TR12- 特別推出最新旅程：十二月二日出發$2068起。夏威夷，漢城，泰國，香港十三天觀光遊，暢遊檀香山漢城，景福故宮，華克山莊泰國曼谷，芭堤雅，珊瑚島金佛寺，桂河橋等等名勝。
TR8- 星馬泰十二天觀光團 由$2068起　八九年十一月十日，十二月八日 九〇年一月十二日，二月十六日，三月十六日，四月六日，五月四日，六月八日，七月六日，八月十日，九月七日，十月十二日，十一月九日，十二月七日
TR7- 韓國漢城，泰國曼谷，芭堤雅九天遊$1648起 八九年十一月廿六日，十二月十七日 九〇年一月廿八日，二月廿五日，三月十八日，四月廿六日，五月廿六日，六月十七日，七月十二日，八月十八日，九月十六日，十月十七日，十一月廿五日，十二月二日，十二月十六日
TR6- 日本東京，台灣環島，香港九天遊$1848起 八九年十一月七日，十一月廿一日，十二月十九日 九〇年一月廿三日，二月廿七日，三月廿七日，四月廿四日，五月廿九日，六月九日，六月廿六日，七月卅一日，八月廿八日，九月廿五日，十月二日，十一月六日，十一月廿七日，十二月八日，十二月十八日
TR5- 韓國漢城，台灣環島，香港九天遊$1568起 八九年十一月廿六日，十二月廿四日 九〇年一月廿八日，二月廿五日，三月十八日，四月廿六日，五月廿四日，六月七日，六月廿四日，七月十二日，八月五日，九月十六日，十月四日，十一月廿五日，十二月九日，十二月廿三日

北美洲
TR4- 迪士尼，洛杉磯，三藩市，大峽谷，拉斯維加斯八天遊 逢星期日出發$670起
TR1- 艾民頓三天自由購物團 由$239起 迪士尼樂園五天遊$369起 夏威夷六天遊$598起

＊特價機票＊
三藩市來回$199
天天出發　不用預定

各一日遊
溫哥華　$41
域多利　$65
西雅圖　$65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

永利貿易有限公司
VL Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊
乘坐國泰直航來回十月一號出發
特價$1·978·00
北京，上海七天遊
逢星期一出發，特價$1·080·00
夏威夷十五天海上遊
（六晚船七晚酒店）二萬噸郵輪
九月廿一日出發，特價$1·350·00
美加東岸九天遊
逢星期三出發，特價$1008·00起

＊代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
＊代辦中國，香港，台灣簽証，快捷妥當
＊代辦"在外售券，國內提貨"業務
＊特設溫哥華，域多利，西雅圖一天遊
＊詳情請電681·0611查詢。

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老　產品好
美味白油腸　特製珍肝腸　眞正鴨肝腸　五花香臘肉　頂靚大臘鴨　甜味牛肉干　辣味牛肉干
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 通行無阻 寄往加美 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 天均 律師
BERNARD LIU
啓事
本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
·承　辦·
移民　商業　地產
婚姻　遺產　債務
本分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務
VICK, McPHEE & LIU律師樓地址
香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大厦 1122室
電話：5-224049
國文傳眞：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX
溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

威信實業燕梳公司
PRO-VISION MAR AGENCIES
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336 E. Hastings Street　電話：687·8332
本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠爲各界服務
代理
房屋買賣
物業收租
Autoplan
房屋 汽車 生意 醫藥
燕梳
＊西區街角地大53×120呎好租客，價$四十四萬八千
＊廿七組栢文，五舖位，七千一百呎地，一百九十八萬。
＊東區住屋現分兩伙出租，卅四近域多利四千呎地，十五萬九。
＊域多利一街菓仔舖前舖後居四百五十元月租四千八百元頂手，請電陳任賢

潘世豪
SAVIO POON　873－6880
雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。

HABITAT REALTY LTD.
地產燕梳有限公司
(廿四小時)
Office: 438－3501
Pager: 680－2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5
免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃
現減價廿四萬餘
本那比幽靜高尚住宅區大地80×118卅七年新上下3房兩廳式千餘尺，價廿六萬餘
北本拿比近西門菲莎大學，4500呎地72×100意大利式展景別墅，價$488·000
雲東4房高上座社区地價十七萬九千元
溫哥華東區3房舊屋32街夾域多利街地33x110，價十五萬餘
雲東20街6房上座完成有景大地49·5×122間價$269·000
北本拿比意大利建築師兩層觀屋上下四千呎地59X122，價四十二萬

HABITAT Autoplan
HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.
2160 Kingsway, Vancouver, B. C.
V5N 2T5 TEL:438-5241
½ block west of Beaver Lumber
* Car insurance & house insurance
* All types of insurance
* Free pen or calendar (no purchase required)
Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 7
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4